



Semaine des coutumes à Fiesch  
30 septembre au 6 octobre 2012  
Patronat: Fédération nationale des costumes suisses  
Danse populaire - Chanson populaire - Artisanat -  
Musique populaire

Brauchtumswoche Fiesch  
30. September – 6. Oktober 2012  
Patronat: Schweizerische Trachtenvereinigung  
Volksstanz – Volkslied – Handwerk – Volksmusik

**Informations:**

Vous trouvez des informations détaillées dans le formulaire d'inscription et le programme des cours. Le secrétariat de la semaine de coutumes est à votre disposition pour des informations complémentaires:

**Ursi Hänni-Hauser, 044 790 11 52**  
**info@brauchtumswoche.ch**

Bienvenue à la 7<sup>ème</sup> semaine de coutumes de Fiesch 2012 ([www.brauchtumswoche.ch](http://www.brauchtumswoche.ch))

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à la semaine de coutumes et nous réjouissons de vous rencontrer à Fiesch. Afin d'éviter des malentendus et de longs renseignements téléphoniques, nous vous prions de lire attentivement les informations suivantes ainsi que les programmes de cours et ensuite seulement de remplir les formulaires d'inscription.

**Orientation 1**

<b>Date</b>	Début: <b>dimanche</b> , 30 septembre 2012, 17h00 (apéro) Fin: <b>samedi</b> , 6 octobre 2012, après le déjeuner	
<b>Inscription</b>	Un formulaire par personne doit être rempli! Une inscription par jour n'est pas possible <b>Pour les enfants et les jeunes</b> un formulaire spécial a été créé.  <b>Dernier délai d'inscription le 15 mai 2012</b> Pour les inscriptions après cette date, il sera prélevé une taxe de Fr. 20.- <b>Conditions d'annulation:</b> 6 à 12 semaines avant le début: 25% 4 à 6 semaines avant le début: 50% 1 à 4 semaines avant le début: 75% 1 à 7 jours avant le début: 100%	
<b>Coûts</b>	<b>Adultes:</b> Membres de la FNC ou de la société « Haus der Volksmusik » (dans des chambres à plusieurs lits, sans douche/WC) Non-membres de la FNC <b>Enfants/adolescents:</b> nés entre : 1996 - 2008 2009 - 2011 nés à partir de 2012 Chambres plus petites mais plus confortables  <b>Supplément de prix</b> pour les cours d'artisanat, de musique populaire, de lancé du drapeau, de cors des alpes et de jodl (nombre de place limité)  Cours de l'après-midi réduits (artisanat, jodl pour débutants, cor des alpes pour débutant, lancé du drapeau)	Fr. 560.- Fr. 610.--  Fr. 350.— Fr. 200.- Fr. 90.-- supplément de prix selon formulaire d'inscription <b>cours du matin:</b> Fr. 120.- (adulte), Fr. 60.- (adolescents jusqu'à 16 ans)  Fr. 100.- (adulte) Fr. 50.- (adolescents jusqu'à 16 ans)
<b>Coordination des baby-sitters</b>	Afin que les parents et grands-parents puissent participer tranquillement aux programmes du soir, il est possible de louer les services d'un/d'une baby-sitter (Coûts Fr. 20.- par soirée de 20 à 23 heures pour 1 à 4 enfants) Les adolescents à partir de la 5 <sup>ème</sup> ou 6 <sup>ème</sup> classe peuvent ainsi se faire un peu d'argent de poche en gardant de 20 à 23 heures les enfants en bas-âge dans leur chambre Veuillez remplir les lignes correspondantes dans le formulaire d'inscription.	
<b>Chant</b>	Après le chœur d'ensemble du matin, il est possible de s'inscrire à un cours de danse pour avancés (TF1) ou pour un cours de formation de la voix. Un cours de jodl pour avancés est donné pendant tout le matin (une certaine expérience du jodl est souhaitée). L'après-midi, cours de jodl pour débutants. Concernant le cours de chant de l'après-midi, une inscription n'est pas nécessaire	
<b>Cours de chorégraphie</b>	La semaine des coutumes 2012 organise un cours de chorégraphie, lequel a pour thème la "danse folklorique" sur scène. En «réponse» au développement extrêmement rapide et diversifié de la musique folklorique, le cours devrait être un encouragement à stimuler les chorégraphies avec des éléments novateurs et ainsi permettre de suivre ce développement. Les participants devraient être ouverts à de nouvelles idées et contribuer à soutenir une telle évolution. Le cours peut être suivi que globalement - le nombre de participants est limité!	

<b>Danse populaire</b>	<p>La danse pour avancés sera enseignée le matin dans trois différents tempos d'instruction: " Tempo moyen" (TF 2) correspond à la vitesse d'instruction moyenne. Ce cours est enseigné également en deux langues (TF 5). Dans le cours „moins rapide“ (TF 4) l'instruction est faite un peu plus lentement, ce qui veut dire que le programme de danse sera un peu raccourci. Le cours "Tempo!" (TF 3) est prévu pour tous ceux qui ont une capacité d'assimilation rapide et désirent une instruction un peu plus expéditive de façon à pouvoir apprendre un plus grand nombre de danses</p> <p>Le cours de danse populaire pour débutants est enseigné l'après midi (inscription nécessaire pour toute la semaine). Les autres programmes de cours de danse populaire de l'après-midi peuvent être choisis librement, sans inscription et chaque jour.</p>
<b>Cours de base de musique</b>	<p><b>Lundi et mardi</b> est organisé un cours de base de musique, pour lequel une inscription est requise. Il se déroule l'après-midi de 16h00 à 17h45. Aucune expérience préalable n'est nécessaire. Nous apprenons à connaître le nom des notes dans les clefs de sol et de fa, la valeur des notes, les rythmes et les mettons en pratique. Comprendre le caractère de la notation musicale - connaître les tonalités (majeures et mineures). <b>Jeudi et vendredi</b> a lieu un cours d'essai de direction. Focus: Apprendre à connaître le travail d'un directeur de chorale, apprendre la base pour battre la mesure et pour donner le ton. Une connaissance musicale est nécessaire; il est recommandé d'avoir participé au cours de base de musique (dès 14 ans).</p>
<b>Artisanat</b>	<p>Important: Chaque cours d'artisanat est offert de la même façon le matin et l'après-midi. Pour tous les cours d'artisanat un supplément de prix sera perçu, voir coûts d'inscription au verso. Le nombre de place dans chaque cours d'artisanat est limité. Pour tous les cours d'artisanat, des frais supplémentaires pour le matériel utilisé à Fiesch seront encaissés par le responsable du cours. Pour pouvoir faire une répartition équitable des cours, l'indication d'une 2<sup>ème</sup> variante est absolument nécessaire. (S'il vous plaît, lire attentivement les indications sur le formulaire d'inscription!)</p> <p><b>Couture:</b> il est possible de faire des modifications à votre costume et de coudre des accessoires (lingerie de costume, sac, etc)</p> <p><b>Sculpture de figurines de la crèche:</b> Les personnes inscrites peuvent décider quelles figurines elles aimeraient sculpter, ou compléter celles sculptées en 2009.</p> <p><b>Cours production de couteaux:</b> Production de couteaux en tôle d'acier inoxydable et production d'une lame traitée et durcie. La poignée en bois est également fabriquée et traitée par les participants. Dans le cours de l'après-midi, les jeunes à partir de 12 ans peuvent participer à ce cours avec un adulte (ou un adulte peut participer seul).</p> <p><b>Cours de photo (ordinateur).</b> Uniquement le matin, adapté pour les débutants. Photographier, gestion d'image, retouche d'image simple, publication sur le web, mise en place pour les journaux ou impression en laboratoire, etc. Prendre avec un appareil de photo digital et un ordinateur portable. Le programme d'image « Adobe Photoshop Elements » est utilisé dans ce cours. Une version limitée dans le temps est mise à disposition.</p>
<b>Musique populaire</b>	<p>Cette année nous avons au programme 4 groupes de musique populaire, un groupe de lancé du drapeau, un groupe de joueurs de cors des alpes. Pour les cours de musique populaire une taxe supplémentaire sera prélevée, selon le formulaire des coûts d'inscription (voir au verso). Le nombre de place est limité.</p> <p><b>Cors des alpes pour débutants (l'après-midi, toute la semaine)</b> Une participation des adolescents à partir de 15 ans est possible. Les participants doivent prendre avec un cor des alpes (tél. à Joh. Schmid si vous ne trouvez pas d'instrument: 079 232 49 02)</p> <p><b>Lancé du drapeau</b> Pour le lancé du drapeau, les jeunes à partir de 10 ans peuvent s'inscrire ainsi que tous les adultes intéressés; des connaissances de base ne sont pas nécessaires. Il est impératif d'indiquer si vous ne possédez pas de drapeau. Des drapeaux seront mis à disposition par le responsable de cours sans frais supplémentaire. Il est possible de suivre le cours le matin ou l'après-midi (cours réduits).</p> <p><b>Musique populaire pour enfants et adolescents</b> Toutes sortes d'instruments sont souhaités; pas de limite d'âge et pas de taxe supplémentaire.</p>
<b>Offre pour sportifs</b>	<p>Chaque après-midi un programme sportif sera offert aux jeunes et aux adultes intéressés. L'inscription se fait pour chaque jour, le soir avant.</p>
<b>Lutte suisse</b>	<p>Pour la première fois un cours de lutte suisse pour les enfants et les adolescents (garçons et filles) est organisé! Il ne nécessite aucune connaissance. Le cours a lieu à l'extérieur.</p>
<b>Assurance accident</b>	<p>Tous les participants et les responsables sont responsables de leur assurance accident.</p>
<b>Marché de Fiesch</b>	<p>Mardi soir un „marché de Fiesch“ est de nouveau organisé, où tous les participants et les responsables de cours ont la possibilité de <b>vendre</b> toutes sortes de marchandises: CD de sa propre production ou en tant que coproducteur, livres, productions artisanales, spécialités cantonales ou régionales, accessoires de costumes, spécialités culinaires, et bien d'autres choses encore. Les intéressés s'inscrivent avec le formulaire d'inscription et prennent avec leur matériel à Fiesch.</p>
<b>Informations</b>	<p>De plus amples informations seront envoyées dans le courant du mois de juillet 12 en même temps que la facture et la répartition définitive des cours</p>